

## **¿QUE LEEMOS CUANDO LEEMOS? Dificultades en la comprensión lectora.**

María Claudia Bongiorno.

### Resumen

Uno de los problemas que los psicopedagogos abordamos en nuestra tarea específica tiene relación con niños y jóvenes que no logran acceder al contenido de los textos que leen. Este problema aparece cada año con mayor frecuencia en la consulta psicopedagógica.

Los problemas en la comprensión lectora generan dificultades en los niños y jóvenes que impiden un desempeño adecuado respecto a las demandas que la escuela presenta en forma cotidiana. En los ámbitos de consulta la demanda se presenta con frases que cada vez son más escuchadas. Los docentes y padres expresan: “no entiende las consignas”, “está horas haciendo los trabajos y no le salen bien”. Los chicos dicen: “no entiendo qué quiere la profesora que haga acá”.

Reflexionar sobre cuáles son los factores que intervienen en la comprensión lectora y cómo interaccionan los mismos en forma sistémica para obstaculizar o facilitar la comprensión es la problemática que motiva la realización de éste trabajo.

Los problemas en la comprensión lectora presentan generalmente dificultades en más de un factor de análisis. La confusión del sujeto respecto a las demandas que propone la tarea suele coincidir con pobreza y/o falta de dominio de las estrategias de comprensión, por citar una de las confluencias posibles.

Los factores que intervienen en la comprensión lectora han sido abordados por diversos autores. Los factores son: las deficiencias en la decodificación, la confusión del sujeto respecto de las demandas que propone la tarea, la pobreza de vocabulario, la falta de conocimientos previos, problemas de memoria, pobreza y/o falta de dominio de las estrategias de comprensión, escaso control de la comprensión, baja autoestima y el escaso interés por la tarea.

La optimización en un sujeto de sus estrategias para el control de la comprensión incidirá positivamente en la clarificación de las demandas que propone la tarea, permitiéndole logros en su desempeño que pueden incrementar su autoestima y mejorar su interés por la tarea.

Concluyendo, la intervención psicopedagógica al trabajar sobre algunos de los factores que intervienen en la comprensión lectora puede y debe buscar producir cambios que modifiquen la comprensión como sistema total, atendiendo a su complejidad y con el noble objetivo de permitir al sujeto comprender lo que lee, apropiarse del contenido y resignificarlo.

## Desarrollo

Una de las dificultades que los psicopedagogos encontramos en la consulta tiene relación con sujetos que no presentan dificultades en la decodificación lectora y sin embargo no logran acceder al contenido de los textos que leen.

Es necesario considerar que leer tiene como objetivo comprender lo leído, apropiarse del contenido, resignificar el contenido del texto. Algunos autores han construido las siguientes aproximaciones respecto a leer y comprender:

Leer... "no se reduce tan solo a decodificar las palabras sino que también, y sobre todo, significa comprender el mensaje escrito de un texto."  
(DEFIOR CITOLER, 2000:107)

Algunos lectores cuando leen "son capaces de leer, es decir, de interpretar el texto, convertirlo en interlocutor"  
Algunos lectores cuando leen "no leen sino que repiten lo que está escrito"  
(SCHLEMENSON, 2004:115)

"la comprensión incumbe a la capacidad de hacer con un tópico una variedad de cosas que estimulan el pensamiento, tales como explicar, demostrar y dar ejemplos, generalizar, establecer analogías y volver a presentar el tópico de una nueva manera." (BLYTHE, 2006:39)

Con las aproximaciones mencionadas podemos acercarnos a alguna idea de lo que implica leer comprendiendo o comprender leyendo, lo dejo a criterio del lector. Es tan grande la complejidad que atraviesa la forma en que cada persona se acerca a un texto, lo mira, lo modifica en su interior, en fin, se apropia del mismo. Es la misma complejidad la que permite replantearse los caminos que nos son útiles para comprender. Algunos ya se han investigado, algunos no. Algunos de los investigados aparecen en este trabajo que tiene la humilde pretensión de mencionarlos y analizarlos a la luz de una mirada psicopedagógica.

La comprensión lectora es un proceso altamente complejo, una multiplicidad de factores influyen en el mismo. Cada factor, que en el siguiente trabajo intentaremos caracterizar, no incide individualmente sino, en interacción con los otros. La evolución de los procesos comprensivos es sistémica.

En el abordaje psicopedagógico debemos trabajar sobre todos y cada uno de los factores que, por lo que sabemos hasta hoy, intervienen en la comprensión con el noble objetivo de permitir al sujeto apropiarse de los contenidos que lee. Silvia Defior Citoler en "Las dificultades de aprendizaje: un enfoque cognitivo", propone las categorías, que usaré como organizadores en este trabajo, para indagar los subprocesos incluidos en la comprensión lectora. Las categorías son: las deficiencias en la decodificación, la confusión del sujeto respecto de las demandas que propone la tarea, la pobreza de vocabulario, la falta de conocimientos previos, problemas de memoria, pobreza y/o falta de dominio de las estrategias de comprensión, escaso control de la comprensión, baja autoestima y el escaso interés por la tarea. (DEFIOR CITOLER, 2000:108).

Es importante explicitar que el orden propuesto para el análisis subsiguiente es metodológico y no tiene relación de jerarquía entre los factores enumerados. Todos son igualmente importantes en el interjuego que implica comprender un texto.

La existencia de **dificultades en la decodificación** por parte del sujeto que no comprende es la primera hipótesis explicativa a la que recurrimos. Muchas veces esto es acertado. Hay situaciones donde el sujeto no reconoce las palabras con la rapidez y precisión necesarias y por lo tanto esto causa las dificultades en la comprensión.

Si un sujeto debe concentrar gran parte de sus esfuerzos atencionales en la decodificación de letras y de palabras, sobrecargando así su memoria operativa, es esperable que las sucesivas interferencias generadas por las dificultades en la decodificación lleven al olvido del significado de las palabras leídas, y que impidan la construcción de sentido de las cadenas de palabras que forman las distintas oraciones del párrafo, que también impedirá establecer los vínculos entre los párrafos que componen el texto en cuestión. Muchas investigaciones trabajaron sobre esta hipótesis y demostraron que personas que leen con la fluidez necesaria no logran comprender el contenido de lo que leen (SANCHEZ MIGUEL, 1993: 22). Esto nos pone en la búsqueda de otros factores que dificultan u obstaculizan la comprensión lectora.

El segundo problema que se presenta es la **confusión respecto a las demandas de la tarea**. En distintos trabajos realizados se concluyó que los sujetos tenían una idea equivocada sobre lo que leer implica. Mostraban tener poco claro que el leer era extraer significados del texto.

En todo proceso lector se ponen en juego tres niveles de procesamiento que son convergentes: léxico, sintáctico y semántico. Pero, el fin último del proceso es extraer información del material trabajado.

Es necesario clarificar los subprocesos comprometidos en la comprensión lectora para que: "el lector comprenda que la tarea consiste en identificar palabras, penetrar el significado del texto y trascenderlo desde su conocimiento previo." (DEFIOR CITOLER, 2000:111).

El sujeto frente a un texto debe tener en claro que se espera que haga con el mismo, y esto es función de sus docentes. En los primeros años de la enseñanza primaria se pone el acento en la lectura como proceso de decodificación, y ciertamente esto es básico para continuar el recorrido. Es el primero de los tres niveles comprometidos en la comprensión lectora. Debemos clarificar en los procesos de enseñanza aprendizaje que también es necesario extraer información de las oraciones, el valor de los signos de puntuación, buscar el hilo conductor del texto, reconocer lo fundamental de lo accesorio, etc Sin un desarrollo de los procesos sintácticos y semánticos no tendremos una buena comprensión.

El tercer factor a considerar es la **pobreza de vocabulario**. La riqueza de vocabulario de una persona tiene relación directa con la comprensión de un texto. Encontrar en un texto muchas palabras conocidas convierte al mismo en

amigable para el lector, le brinda mayores posibilidades de acceso al mensaje que el texto intenta transmitir.

Igualmente, como se ha explicado en los otros factores de análisis, además de conocer el significado de las palabras, debe poder contextualizarlas. No se trata de un conocimiento de diccionario, se trata de entender el significado de una palabra en un texto en particular. Un ejemplo que clarificó en mí la comprensión de éste aspecto es entender que no basta con un diccionario de frances para traducir un texto en esa lengua.

Este factor, como los anteriores es importante, pero no es el único que transversaliza los procesos comprensivos.

En cuarto lugar consideraremos el rol que desempeña la **escasez de conocimientos previos** a la hora de comprender un texto. Es desde los conocimientos previos que el lector trasciende el significado del texto y lo resignifica. El cúmulo de saberes que un sujeto tiene a partir de vivencias, otros aprendizajes escolares y no escolares se relacionan íntimamente con la forma de significar lo que se lee. Los conocimientos previos se activan en la memoria del sujeto siempre y cuando estén disponibles en la misma.

Los conocimientos previos pueden no activarse al leer un texto por varias razones: que el lector no cuente con el conocimiento de los conceptos apropiados para establecer vínculos, que las señales del texto sean insuficientes para activar conocimientos previos que sí posee o que el lector interprete la información de una manera distinta a como la entendió el autor. Si el nivel de complejidad del texto es superior a la complejidad que el lector está preparado para comprender es muy posible que los conocimientos previos no se activen, y/o que no cuente con los conocimientos previos requeridos para poder interpretar lo que lee. Las diferencias culturales suelen generar interferencias significativas al momento de la comprensión de un texto.

En quinto lugar presentamos los **problemas de memoria** como una de los factores intervinientes en la comprensión. Es la memoria operativa, también llamada memoria de trabajo, la responsable de mantener la información por un periodo corto de tiempo mientras se produce el procesamiento de la nueva información y se recupera información de la memoria a largo plazo. Si éste proceso no puede sostenerse la comprensión se interrumpe. Hay varios análisis sobre como puede interrumpirse o interferirse el procesamiento de la información. Son tres los aspectos relevantes de la memoria operativa en relación con la comprensión lectora. Los aspectos son: los cambios evolutivos, la doble función de almacenamiento y procesamiento y el carácter general o específico de la misma.

En cuanto a los cambios evolutivos se observa en trabajo con sujetos de distintas edades, y cantidad de años de escolarización que se producen diferencias o mejoras. En investigaciones realizadas se concluye que llegada la adolescencia se produce en los sujetos un desarrollo evolutivo de la memoria operativa y una mejora relevante en las habilidades lecto comprensivas. (GARCIA MADRUGA 2006:152) También desde la teoría piagetiana podríamos

afirmar que el acceso a las operaciones formales en toda su dimensión permite una evolución cuantitativa y cualitativa en el acceso a la información.

En cuanto a la doble función de almacenamiento y procesamiento, también se observa una mejora evolutiva, pero los estudios no permiten determinar aún si se trata de una mejora a nivel estructural de la memoria operativa o a un incremento de la eficacia del procesamiento de la información. (GARCIA MADRUGA 2006:152)

Por último, se podría inferir que se trata de una capacidad general de la memoria operativa involucrada en los procesos comprensivos, por encima de procesadores específicos.

Cuando empezamos a hablar de la memoria operativa hablamos de su doble responsabilidad en el proceso de comprensión: Almacenar y procesar. Si un sujeto presenta interferencias que afectan el almacenamiento, por ejemplo problemas de decodificación que obligan a sacrificar el procesamiento (dificultad especificada en el factor dificultades en la decodificación). O, por otra parte, presenta falta de estrategias para procesar la información nueva y así establecer vínculos con información a recuperar en la memoria a largo plazo, por ejemplo: cuando no puede activar conocimientos previos o no hay conocimientos previos disponibles en la memoria. En cada una de las situaciones hipotéticas planteadas se estaría afectando la posibilidad de desempeño de la memoria operativa.

Si bien las investigaciones no pudieron establecer conexiones sobre las carencias, si han podido mostrar que cuando el sujeto cuenta con recursos adecuados para almacenar y/o para procesar el funcionamiento se optimiza. Existe entonces una relación directamente proporcional entre la capacidad de la memoria operativa y el dominio de estrategias de comprensión. (GARCIA MADRUGA 2006:156)

En sexto lugar veremos las dificultades presentes en el **desconocimiento o la falta de dominio de las estrategias de comprensión**. Las estrategias de comprensión son parte de las estrategias de aprendizaje.

Algunos sujetos cuando trabajan un texto, para elaborar un resumen, lo hacen linealmente. El resumen armado se convierte en una versión mas corta del texto original y no siempre la información omitida es la de menor relevancia. En estos casos el comprendedor no se apropia del contenido satisfactoriamente y por lo tanto no hay comprensión auténtica.

“Esta estrategia tan elemental de resumir fue bautizada con el nombre de copy-delete strategy, la estrategia de omitir y copiar, e ilustra una de las características de la forma de trabajo de los sujetos: la linealidad “(SANCHEZ MIGUEL 1993:26). Si bien la linealidad es característica de los novatos es interesante indagar que hacer para sacar a los comprendedores de esta perspectiva de trabajo. La adquisición de estrategias para su posterior dominio es un camino.

Las estrategias básicas para la comprensión son: extraer ideas principales y secundarias, realizar inferencias sobre información implícita y explícita, resumir, releer y autocuestionarse, etc. Está concensuado que las estrategias para la comprensión deben enseñarse a todos los niños de manera explícita y directa en la escuela. Las mismas prestan al sujeto un esquema global o mapa desde dónde poder procesar lo que lee.

En séptimo lugar e íntimamente relacionado con el factor anterior aparece el **escaso control de la comprensión**. La ausencia de estrategias metacognitivas no le permite al sujeto tener control sobre la propia actividad cognitiva.

La metacognición implica dos subprocesos básicos: por una parte, tener conciencia de las habilidades y estrategias necesarias para poder llevar adelante la lectura comprensiva y, por otra parte, la posibilidad de ejercer control sobre la capacidad propia del sujeto en el uso de esas habilidades y estrategias puestas en juego. (DEFIOR CITOLER, 2000:118).

En el proceso mismo de adquisición de estrategias para la comprensión el sujeto debe entrenarse en la verificación de sus logros. Dotar a los sujetos de los recursos necesarios para comprender implica también proponerles la revisión permanente de las estrategias utilizadas. Por citar un ejemplo, si estamos seleccionando ideas principales y secundarias, tarea que puede iniciarse con preguntas orientadoras o conceptos clave, es conveniente revisar si la selección de ideas realizadas por el sujeto coincide con las expectativas de la tarea. El contralor externo del adulto que acompaña la adquisición de las habilidades para la comprensión se convertirá con la práctica en un contralor interno por parte del sujeto.

Por último, analizaremos el rol de la **baja autoestima** y el **escaso interés en la tarea**. El ámbito de la afectividad y la motivación están íntimamente relacionados con los procesos de comprensión que son parte de los procesos de aprendizaje.

“Todos los niños con dificultades de aprendizaje han experimentado fracaso académico y se piensa que, como consecuencia de esos fracasos, los niños aprenden a dudar de sus habilidades y consideran inútiles sus esfuerzos por lograr algo. Esto a su vez, desemboca en frustración y/o en un pronto abandono, lo cual contribuye al posterior fracaso y al refuerzo de la creencia de que el niño no tiene posibilidades de éxito.”(DOCKRELL-MCSCHANE 1997:194)

Un sujeto con dificultades sostenidas en la comprensión, sin acceso a estrategias que le permitan evolucionar en su desempeño y visualizar sus logros, irá, gradualmente, perdiendo interés por las actividades que lo enfrentan permanentemente a la frustración. Esta frustración constante, este no poder hacer afectará su autoestima.

Jean Piaget plantea que la afectividad y la motivación transversalizan al sujeto interactuando con todos y cada uno de los factores que intervienen en el desarrollo mental de un sujeto.

Hasta aquí se han abordado los factores fundamentales que intervienen en la comprensión lectora. Abordaje que recorre lo analizado por los autores más

relevantes en la temática elegida para este trabajo. En el análisis de cada factor observamos que siempre aparecen puntos de contacto con otros factores.

#### METODOLOGIA:

El instrumento utilizado para el diagnóstico psicopedagógico en relación a los aspectos analizados en este trabajo es la batería para la evaluación de los procesos lectores de los niños PROLEC y PROLEC-SE.

El mismo instrumento, después de concluido el proyecto previsto para el tratamiento psicopedagógico nos permite observar y cuantificar los cambios producidos en el sujeto respecto a sus debilidades y fortalezas para la comprensión lectora.

#### CONSIDERACIONES PSICOPEDAGÓGICAS:

En el abordaje psicopedagógico, específicamente en el proceso diagnóstico, se observa que los sujetos con dificultades en la comprensión presentan déficit en varios de los factores antes analizados. Es común encontrar en un consultante: dificultades en la decodificación, pobreza de vocabulario, ausencia de estrategias para la comprensión y siempre la autoestima afectada. Otra presentación común es: problemas de memoria, falta de estrategias para la comprensión, desconocimiento de estrategias metacognitivas y un escaso interés en la tarea. Esto nos enfrenta a una problemática integral de intervención.

Los niños y jóvenes han mostrado evoluciones más significativas cuando trabajamos con un andamiaje que no deje afuera ninguno de los factores analizados en este trabajo. Si bien las dificultades aparecen en algunos de los factores con mayor relevancia es importante considerar que hay fortalezas en los mismos sujetos en otros factores de la comprensión.

La premisa de intervención tiene que ver con partir de las fortalezas del consultante para el trabajo psicopedagógico.

Es estratégico clarificar qué nos proponemos lograr con cada actividad y la posibilidad de revisar y reflexionar en forma permanente sobre la tarea realizada. La comprensión del texto se convierte en un trabajo de construcción y deconstrucción que nos permite ir y volver sobre lo leído las veces necesarias. El vocabulario, las inferencias, los conocimientos previos, las estrategias para comprender y analizar lo comprendido se entrecruzan en la tarea.

Es muy importante trabajar con textos apropiados a las posibilidades del consultante y seleccionar temáticas que respondan a sus intereses. Gradualmente incrementaremos la complejidad textual y ampliaremos el abanico de temáticas.

Leer el texto, dramatizarlo, dibujarlo, convertirlo en una historieta, dividirlo en partes de un rompecabezas textual, modificarlo, relacionarlo con experiencias

vividas en casa, en clase, en una película o en las vacaciones. Son algunas de las actividades que facilitan la posibilidad que el consultante se apropie del texto en particular y gradualmente del saber en general.

Los pequeños logros permiten resignificar el complejo acto de leer. El sujeto se conecta con la lectura de manera auténtica, generando logros más allá de la tarea concreta con el texto, que producen un incremento de la autoestima y un mayor interés en la tarea propuesta.

La experiencia de trabajo en consultorio nos ha permitido observar que los cambios favorables en sujetos con dificultades en la comprensión se presentan de forma integral, superando el trabajo individual con cada factor específicamente atendido. Los sujetos evolucionan estructuralmente en sus logros.

Concluyendo, la intervención psicopedagógica, al trabajar sobre algunos de los factores que intervienen en la comprensión lectora, debe buscar producir cambios que modifiquen la comprensión como sistema total, atendiendo a su complejidad y con el noble objetivo de permitir al sujeto comprender lo que lee, apropiarse del contenido y resignificarlo.

Para finalizar compartimos con Ustedes la siguiente cita:

“... “El uso total de la palabra para todos”. Me parece un buen lema, de bello sonido democrático. No para que todos sean artistas, sino para que nadie sea esclavo.” (RODARI.2000:8)

## BIBLIOGRAFIA

- BLYTHE, Tina y colaboradores.(2006) La enseñanza para la comprensión. Guía para el docente. Paidós. Buenos Aires. Argentina.
- CUETOS, Fernando, RODRIGUEZ, Blanca y RUANO, Elvira (2004) PROLEC. Bateria de evaluación de los Procesos Lectores de los niños de Educación Primaria. TEA Ediciones. Madrid. España.
- DEFIOR CITOLER Sylvia (2000) Las dificultades de aprendizaje: un enfoque cognitivo. Lectura, escritura, matemática. Ediciones Aljibe. Málaga. España.
- DOCKRELL Julie y MCSHANE John (1997). Dificultades de aprendizaje en la infancia. Un enfoque cognitivo. Paidós. Barcelona. España.
- GARCIA MADRUGA, Juan A. y otros (2006).Comprensión lectora y memoria operativa. Aspectos evolutivos e instruccionales. Paidós. Buenos Aires. Argentina.
- RAMOS, José Luis, CUETOS, Fernando(2004) PROLEC. Bateria de evaluación de los Procesos Lectores. TEA Ediciones. Madrid. España.
- RODARI, Gianni. (2000).Gramática de la Fantasía. Introducción al arte de inventar historias. Ediciones Colihue. Buenos Aires. Argentina.
- SANCHEZ MIGUEL, Emilio (1993) Los textos expositivos. Estrategias para mejorar su comprensión. Santillana. Madrid. España
- SCHLEMENSON, Silvia (2004) Subjetividad y lenguaje en la clínica psicopedagógica. Voces presentes y pasadas. Paidós. Buenos Aires.